

Perspectivas sobre la adopción e implementación de **RDA**

Filiberto Felipe Martínez Arellano
Patricia de la Rosa Valgañón
Coordinadores



**Z694.15R47
P47**

Perspectivas sobre la adopción e implementación de RDA / Coordinadores Filiberto Felipe Martínez Arellano, Patricia de la Rosa Valgañón. - México : UNAM. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información : UNAM. Instituto de Investigaciones Bibliográficas : UNAM. Dirección General de Bibliotecas y Servicios Digitales de Información, 2022.

xvi, 272 p. - (Organización de la información)
ISBN: 978-607-30-6261-9

1. RDA (Recursos, descripción y acceso) - Estudio y enseñanza. 2. Modelo entidad - relación. 3. Catalogación descriptiva - Normas. I. Martínez Arellano, Felipe, coordinador. II. De la Rosa Valgañón, Patricia, coordinadora. III. ser

Primera edición: 25 julio 2022

D. R. © UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas
y de la Información
Instituto de Investigaciones Bibliográficas
Dirección General de Bibliotecas y Servicios
Digitales de Información

ISBN: 978-607-30-6261-9

Esta edición y sus características son propiedad de la Universidad Nacional Autónoma de México. Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.

Publicación dictaminada

Impreso y hecho en México

Contenido

INTRODUCCIÓN.....	xiv
Filiberto Felipe Martínez Arellano	
LRM Y BIBFRAME: DOS MODELOS CONCEPTUALES PARA LA CATALOGACIÓN DEL FUTURO.....	1
Filiberto Felipe Martínez Arellano	
FRSAD: UN MODELO DE DATOS DE AUTORIDAD DE MATERIA PARA EL SIGLO XXI.....	23
Adriana Suárez Sánchez	
REPOSITARIOS INSTITUCIONALES, INTEROPERABILIDAD Y METADATOS: ESADE E IBERO MÉXICO.....	43
Cristina Solé-Buxó	
Alma Beatriz Rivera-Aguilera	
Manuela Calatayud-Barberà	
LOS REGISTROS DEL CATÁLOGO TESIUNAM EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL DE LA UNAM.....	66
María Patricia de la Rosa Valgañón	
TENDENCIAS NORMATIVAS: IMPACTO DE BIBFRAME EN EL CATÁLOGO NAUTILO	83
María de los Ángeles Espino Rivera	
Evelia Santana Chavarría	

CONTROL DE AUTORIDADES DE OBRAS EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO.....	99
José de Jesús Hernández Salazar	
Iván Santiago Sales Ortega	
Ana Bertha Santiago Flores	
LAS RELACIONES ENTRE RECURSOS A TRAVÉS DE ALEPH: EL CASO SERIUNAM.....	112
Hortensia Labra González	
Luis Javier Félix Acosta	
RDA Y DACS: UN ENFOQUE COMPLEMENTARIO EN LA DESCRIPCIÓN DE ARCHIVOS.....	126
María Alejandra González Aguilar	
PERFIL DE METADATOS PARA COLECCIONES DE DIAPOSITIVAS DIGITALIZADAS: DIFUSIÓN Y PRESERVACIÓN DE SUS CONTENIDOS DE VALOR.....	145
Elisa Cruz Rojas	
CONTROL BIBLIOGRÁFICO DE LAS PUBLICACIONES PERIÓDICAS OFICIALES MEXICANAS: PROPUESTA DE ORGANIZACIÓN BASADA EN UN MODELO DE METADATOS.....	162
Ángel Villalba Roldán	
Marcela Camarillo Ortíz	
DATOS INDISPENSABLES PARA EL ESTUDIO DEL PATRIMONIO DOCUMENTAL: UN MODELO DE METADATOS VINCULADOS PARA LIBROS ANTIGUOS.....	192
Rosenda Ruiz Figueroa	
Gerardo Zavala Sánchez	

APLICACIÓN DE BIBFRAME EN LA ORGANIZACIÓN DE PELÍCULAS INCLUIDAS EN VIDEOS.....	210
--	-----

Filiberto Felipe Martínez Arellano
Nallely Hernández Sánchez

RETOS PARA LA CATALOGACIÓN Y DESCRIPCIÓN BIBLIOGRÁFICA DE RECURSOS CON TEMÁTICA INDÍGENA: UNA PERSPECTIVA CANADIENSE.....	235
--	-----

Roberto Antonio Muñoz Gómez

METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA DE LAS RDA EN LOS CURSOS DE CATALOGACIÓN DE LA ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA.....	252
---	-----

Desiree Rodríguez Calvo
Iria Briceño Álvarez

Aplicación de BIBFRAME en la organización de películas incluidas en videos

FILIBERTO FELIPE MARTÍNEZ ARELLANO

*Biblioteca Nacional de México
Instituto de Investigaciones Bibliográficas
Universidad Nacional Autónoma de México*

NALLELY HERNÁNDEZ SÁNCHEZ

*Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información
Universidad Nacional Autónoma de México*

BIBFRAME isn't just about replacing MARC

Eric Miller

INTRODUCCIÓN

BIBFRAME (Bibliographic Framework) surgió en 2011 como una iniciativa de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos (Library of Congress) con el objetivo de desarrollar un modelo de datos bibliográficos de amplio alcance, el cual debería permitir el establecimiento de relaciones entre entidades, denominadas en este modelo como clases principales. Estas relaciones, de acuerdo con la

Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, se dan “entre recursos (relaciones obra a obra; relaciones obra a instancia; relaciones obra a agente)” (Library of Congress, s.f.a). Debido a la estructura de los datos de estas relaciones, se ha incorporado la aplicación de tecnologías y estándares de la web semántica, con la finalidad de desarrollar un modelo basado en datos ligados (*linked data*), por lo que las relaciones entre los recursos y las clases, y entre las clases y las propiedades que caracterizan a estas últimas, se establecen con base en RDF (Resource Description Framework).

Desde el lanzamiento oficial de BIBFRAME en el 2011, se han desarrollado dos versiones de este modelo de datos bibliográficos: BIBFRAME 1.0 y BIBFRAME 2.0. El presente documento se basa en la última versión y en el Vocabulario BIBFRAME 2.0 que lo complementa para ejemplificar su aplicación en la organización de películas incluidas en videos.

En 2011, la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos dio a conocer una nueva iniciativa, a la que denominó “BIBFRAME” (Bibliographic Framework, por sus siglas en inglés, marco bibliográfico, en español), y la definió como “una iniciativa que desarrolla los estándares de descripción bibliográfica hacia un nuevo modelo de datos vinculados, a fin de hacer la información bibliográfica, más útil dentro y fuera de la comunidad bibliotecaria [...] tanto en la web como en un amplio mundo de redes” (Library of Congress, 2016). De esta forma, BIBFRAME es un modelo de datos vinculados para datos bibliográficos, cuyo objetivo consiste en “proporcionar una base para el futuro de la descripción bibliográfica, tanto en la Web como en el amplio mundo de redes que se basa en técnicas de Datos Vinculados” (Library of Congress, s.f.a).

A través de BIBFRAME, la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos busca proporcionar nuevas formas para llevar a cabo las siguientes acciones:

- Diferenciar claramente entre contenido conceptual y sus manifestaciones físicas o digitales.
- Identificar sin ambigüedad a las entidades de información (por ejemplo, agentes).
- Aprovechar y exponer relaciones entre entidades (Library of Congress, s.f.a).

En el presente documento, se abordan los siguientes puntos con relación a BIBFRAME:

- BIBFRAME: no solamente un reemplazo para MARC.
- BIBFRAME: modelo de organización bibliográfica para generar relaciones.
- BIBFRAME: vocabulario para crear relaciones entre metadatos bibliográficos (*linked data*).
- BIBFRAME: aplicación en películas incluidas en videos.

BIBFRAME: NO SOLAMENTE UN REEMPLAZO PARA MARC

Desde que la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos dio a conocer BIBFRAME, se ha sostenido que este marco bibliográfico surgió para “reemplazar a MARC como el medio para el intercambio de registros y datos bibliográficos” (McCallum, 2012). Sin embargo, aunque ambos trabajan con datos bibliográficos, se debe tener presente que una diferencia fundamental entre MARC y BIBFRAME es la forma en que estructuran los datos.

Lo anterior, se puede apreciar en el ejemplo 1, a partir de la obra *Poesía no eres tú*, de Rosario Castellanos, en donde se observa que MARC estructura y maneja los datos mediante el empleo de etiquetas y códigos de subcampo.

Ejemplo 1. Estructura de datos bibliográficos en el formato MARC

```
00000732cam a22002411 4500
0018062136
00520050723174832.0
008740409s1972 xx 000 0 spa
035__ |9 (DLC) 73332731
906__ |a 7 |b cbc |c oclcrpl |d u |e ncip |f 19 |g y-gencatlg
010__ |a 73332731
035__ |a (OCoLC)852666
040__ |a DLC |c MBU |d TxGeoS |d DLC
042__ |a premarc
05000 |a PQ7297.C2596 |b P6
1001_ |a Castellanos, Rosario.
24510 |a Poesía no eres tú; |b obra poética: 1948-1971.
250__ |a [1. ed.
260__ |a México] |b Fondo de Cultura Económica |c [1972]
300__ |a 347 p. |c 22 cm.
440_0 |a Letras mexicanas
985__ |e OCLC REPLACEMENT cdsdistr
991__ |b c-GenColl |h PQ7297.C2596 |i P6 |t Copy 1 |w OCLCREP
```

Fuente: Library of Congress, s.f.d.

De la misma manera, tomando también el ejemplo de la obra *Poesía no eres tú*, con BIBFRAME se puede identificar una estructura de los datos bibliográficos diferente, en la cual se incorpora la aplicación de RDF y el uso de XML, como se muestra en el ejemplo 2.

Ejemplo 2. Estructura de datos bibliográficos en BIBFRAME

```
<rdf:RDF xmlns:bf = "http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/" xmlns:bflc =
" http://id.loc.gov/ontologies/bflc/" xmlns:madsrdf = "http://www.loc.
gov/mads/rdf/v1#" xm
lns:rdf = "http://www.w3.org/1999/02/22-rdf-syntax-ns#" xmlns:rdfs =
"http://www.w3.org/2000/01/rdf-schema#" >
<bf:Work rdf:about="http://bibframe.example.org/8062136#Work" >
```

```
<bf:adminMetadata >
<bf:AdminMetadata >
<bf:generationProcess >
<bf:GenerationProcess >
<rdfs:label >DLC marc2bibframe2 v1.5.1: 2019-10-07T14:56:41-04:00</
rdfs:label>
</bf:GenerationProcess>
</bf:generationProcess>
<bf:status >
<bf:Status >
<rdfs:label >corrected or revised</rdfs:label>
<bf:code >c</bf:code>
</bf:Status>
</bf:status>
<bflc:encodingLevel >
<bflc:EncodingLevel rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/menclvl/1"
>
<rdfs:label >full not examined</rdfs:label>
</bflc:EncodingLevel>
</bflc:encodingLevel>
<bf:descriptionConventions >
<bf:DescriptionConventions />
</bf:descriptionConventions>
<bf:identifiedBy >
<bf:Local >
<rdf:value >8062136</rdf:value>
<bf:assigner >
<bf:Agent rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/organizations/dlc" />
</bf:assigner>
</bf:Local>
</bf:identifiedBy>
<bf:changeDate rdf:datatype="http://www.w3.org/2001/
XMLSchema#dateTime" >2005-07-23T17:48:32</bf:changeDate>
<bf:creationDate rdf:datatype="http://www.w3.org/2001/
XMLSchema#date" >1974-04-09</bf:creationDate>
<bf:source >
<bf:Source rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/organizations/dlc" >
<rdf:type rdf:resource="http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/Agent" />
<rdfs:label >DLC</rdfs:label>
</bf:Source>
```

```
</bf:source>
<bf:source >
<bf:Source >
<rdf:type rdf:resource="http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/Agent" />
<rdfs:label >MBU</rdfs:label>
</bf:Source>
</bf:source>
<bf:descriptionModifier >
<bf:Agent rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/organizations/txgeos"
>
<rdfs:label >TxGeoS</rdfs:label>
</bf:Agent>
</bf:descriptionModifier>
<bf:descriptionModifier >
<bf:Agent rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/organizations/dlc" >
<rdfs:label >DLC</rdfs:label>
</bf:Agent>
</bf:descriptionModifier>
<bf:descriptionAuthentication >
<bf:DescriptionAuthentication rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/
marcauthen/premarc" >
<rdf:value >premarc</rdf:value>
</bf:DescriptionAuthentication>
</bf:descriptionAuthentication>
</bf:AdminMetadata>
</bf:adminMetadata>
<rdf:type rdf:resource="http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/Text" />
<bf:language >
<bf:Language rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/languages/spa" />
</bf:language>
<bf:identifiedBy >
<bf:Lccn >
<rdf:value >73332731</rdf:value>
</bf:Lccn>
</bf:identifiedBy>
<bf:classification >
<bf:ClassificationLcc >
<bf:source >
<bf:Source rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/organizations/dlc" />
```

```
</bf:source>
<bf:classificationPortion >PQ7297.C2596</bf:classificationPortion>
<bf:itemPortion >P6</bf:itemPortion>
</bf:ClassificationLcc>
</bf:classification>
<bf:contribution >
<bf:Contribution >
<rdf:type rdf:resource="http://id.loc.gov/ontologies/bflc/PrimaryContri-
bution" />
<bf:agent >
<bf:Agent rdf:about="http://id.loc.gov/authorities/names/n81099007" >
<rdf:type rdf:resource="http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/Person" />
<bflc:name00MatchKey >Castellanos, Rosario.</bflc:name00MatchKey>
<bflc:primaryContributorName00MatchKey >Castellanos, Rosario.</bflc:
primaryContributorName00MatchKey>
<bflc:name00MarcKey >1001 $aCastellanos, Rosario.</
bflc:name00MarcKey>
<rdfs:label >Castellanos, Rosario.</rdfs:label>
</bf:Agent>
</bf:agent>
<bf:role >
<bf:Role rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/relators/ctb" />
</bf:role>
</bf:Contribution>
</bf:contribution>
<rdfs:label >Poesía no eres tú;</rdfs:label>
<bf:title >
<bf:Title >
<rdfs:label >Poesía no eres tú;</rdfs:label>
<bflc:titleSortKey >Poesía no eres tú;</bflc:titleSortKey>
<bf:mainTitle >Poesía no eres tú</bf:mainTitle>
</bf:Title>
</bf:title>
<bf:hasSeries >
<bf:Work rdf:about="http://bibframe.example.org/8062136#Work440-17"
>
<rdfs:label >Letras mexicanas</rdfs:label>
<bf:title >
<bf:Title >
```

```
<bf:lc:title40MarcKey >440 0$aLetras mexicanas</bf:lc:title40MarcKey>
<bf:mainTitle >Letras mexicanas</bf:mainTitle>
</bf:Title>
</bf:title>
</bf:Work>
</bf:hasSeries>
<bf:hasInstance                                rdf:resource="http://bibframe.example.
org/8062136#Instance" />
</bf:Work>
<bf:Instance rdf:about="http://bibframe.example.org/8062136#Instance"
>
<rdf:type rdf:resource="http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/Print" />
<bf:issuance >
<bf:Issuance rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/issuance/mono" />
</bf:issuance>
<bf:provisionActivity >
<bf:ProvisionActivity >
<rdf:type   rdf:resource="http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/Publica-
tion" />
<bf:date rdf:datatype="http://id.loc.gov/datatypes/edtf" >1972</bf:date>
<bf:place >
<bf:Place rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/countries/xx" />
</bf:place>
</bf:ProvisionActivity>
</bf:provisionActivity>
<bf:identifiedBy >
<bf:Lcn >
<rdf:value >73332731</rdf:value>
</bf:Lcn>
</bf:identifiedBy>
<bf:identifiedBy >
<bf:Local >
<rdf:value >852666</rdf:value>
<bf:source >
<bf:Source >
<rdfs:label >OCoLC</rdfs:label>
</bf:Source>
</bf:source>
</bf:Local>
</bf:identifiedBy>
```

```
<rdfs:label >Poesía no eres tú;</rdfs:label>
<bf:title >
<bf:Title >
<rdfs:label >Poesía no eres tú;</rdfs:label>
<bf:lc:titleSortKey >Poesía no eres tú;</bf:lc:titleSortKey>
<bf:mainTitle >Poesía no eres tú</bf:mainTitle>
<bf:subtitle >obra poética: 1948-1971</bf:subtitle>
</bf:Title>
</bf:title>
<bf:editionStatement >[1. ed</bf:editionStatement>
<bf:provisionActivity >
<bf:ProvisionActivity >
<rdf:type    rdf:resource="http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/Publica-
tion" />
<bf:place >
<bf:Place >
<rdfs:label >México</rdfs:label>
</bf:Place>
</bf:place>
<bf:agent >
<bf:Agent >
<rdfs:label >Fondo de Cultura Económica</rdfs:label>
</bf:Agent>
</bf:agent>
<bf:date >1972</bf:date>
</bf:ProvisionActivity>
</bf:provisionActivity>
<bf:provisionActivityStatement >México]; Fondo de Cultura Económica;
[1972]</bf:provisionActivityStatement>
<bf:extent >
<bf:Extent >
<rdfs:label >347 p.</rdfs:label>
</bf:Extent>
</bf:extent>
<bf:dimensions >22 cm.</bf:dimensions>
<bf:seriesStatement >Letras mexicanas</bf:seriesStatement>
<bf:instanceOf          rdf:resource="http://bibframe.example.
org/8062136#Work" />
<bf:hasItem >
<bf:Item    rdf:about="http://bibframe.example.org/8062136#Item050-11"
>
```

```
<bf:shelfMark >
<bf:ShelfMarkLcc >
<rdfs:label >PQ7297.C2596 P6</rdfs:label>
<bf:source >
<bf:Source rdf:about="http://id.loc.gov/vocabulary/organizations/dlc" />
</bf:source>
</bf:ShelfMarkLcc>
</bf:shelfMark>
<bf:itemOf                                rdf:resource="http://bibframe.example.
org/8062136#Instance" />
</bf:Item>
</bf:hasItem>
</bf:Instance>
</rdf:RDF>
```

Fuente: Library of Congress, s.f.

Como se puede observar en los ejemplos anteriores, la forma en que son estructurados los datos, tanto en MARC como en BIBFRAME, es totalmente diferente, puesto que ambas estructuras responden a necesidades distintas. MARC, por su parte, ha respondido a las necesidades que tienen las instituciones bibliotecarias para llevar un registro de lo que poseen. Asimismo, permite desplegar los datos bibliográficos al usuario del catálogo e intercambiar registros con otras instituciones que participan en proyectos de catalogación cooperativa.

Por otro lado, con BIBFRAME se plantea la necesidad de realizar un intercambio robusto de datos bibliográficos, ya no a nivel de registro –como es posible con MARC–, sino a partir de los datos que han sido incluidos en el registro. Además, BIBFRAME ha sido desarrollado para que el intercambio de datos se dé entre diversas instituciones, por lo que deberán estar disponibles y accesibles en la web, es decir, tienen que estar codificados con RDF-XML.

Una diferencia sustancial entre MARC y BIBFRAME consiste en que, en un mismo registro, “marc agrega información

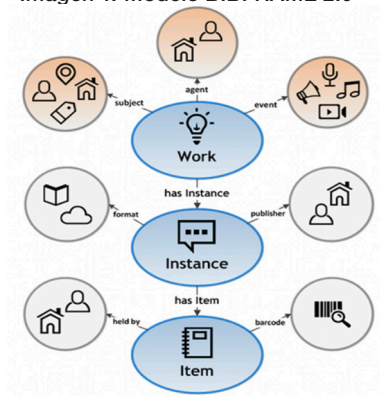
sobre la obra conceptual, su portador físico, nombres personales, nombres corporativos, temas, etcétera” (Library of Congress, s.f.c), mientras que con BIBFRAME se pretende trascender la idea de registro, con base en el establecimiento de relaciones entre la obra conceptual, el portador físico, los nombres (personales y corporativos) y los temas, incluyendo otros elementos y tipos de relaciones. Con ello, se intenta eliminar la duplicación de los datos bibliográficos en infinidad de registros.

BIBFRAME: MODELO DE ORGANIZACIÓN BIBLIOGRÁFICA PARA GENERAR RELACIONES

BIBFRAME es un modelo de datos bibliográficos. Su primera versión se dio a conocer en el 2012 y para 2016 se contaba con una segunda versión denominada “modelo BIBFRAME 2.0”.

El modelo BIBFRAME 2.0 es un modelo entidad-relación que establece entidades, atributos (propiedades) para las entidades, así como un conjunto de relaciones. El modelo BIBFRAME 2.0 es presentado en la imagen 1:

Imagen 1. Modelo BIBFRAME 2.0



Fuente: Library of Congress, 2016.

En el modelo BIBFRAME 2.0, las entidades son denominadas “clases”. Al respecto, este modelo define tres clases principales: obra, instancia e ítem. Asimismo, establece entidades o clases adicionales relacionadas con las clases principales; éstas son tema, agente, evento, formato, editor, código de barras y propiedad. La representación de las clases principales, las clases adicionales y las relaciones que se establecen entre clases conforman el modelo BIBFRAME 2.0.

Es importante señalar que, en el modelo BIBFRAME 2.0, hay tres clases que son concebidas como recursos: obra, instancia e ítem; sin embargo, esto no es extensivo al resto de las clases.

A continuación, se presentan las definiciones de las clases principales y las clases adicionales del modelo BIBFRAME 2.0. Después, se abordan las relaciones que se suscitan entre las clases principales y las clases adicionales.

Clase obra

En el modelo BIBFRAME 2.0, la obra (*work*) es definida como “el nivel más alto de abstracción, [... el cual] refleja la esencia conceptual del recurso catalogado: autores, idiomas y de lo que esta trata (temas)” (Library of Congress, 2016). Es decir, la *obra* representa a la creación intelectual o artística que se distingue de cualquier otra creación intelectual o artística; asimismo, representa al idioma o idiomas en que se expresa la obra.

Clase instancia

En el modelo BIBFRAME 2.0, la instancia, representa el soporte material en que está contenida la obra; en este sentido, “una obra puede tener uno o más empaques materiales individuales, por ejemplo, una forma particular publicada”. La instancia, refleja información como “editor, lugar de publicación, fecha de publicación y formato” (Library of Congress, 2016).

Clase ítem

En el modelo BIBFRAME 2.0, el *ítem* se define como “una copia real (física o electrónica) de una instancia, la cual refleja información como su localización (física o virtual), marca de estante y código de barras” (Library of Congress, 2016). De este modo, el *ítem* refleja información como código de barras (*barcode*) y propiedad (*held by*).

En síntesis, “la *obra* en BIBFRAME, identifica la esencia conceptual de algo; la *instancia* refleja el empaque material de la *obra* y el *ítem* es una copia de una *instancia*” (Library of Congress, s.f.a).

Por otra parte, en el modelo BIBFRAME 2.0, las clases principales *obra*, *instancia* e *ítem* (recursos) se relacionan con clases adicionales, y son las siguientes:

- *Obra* se relaciona con *tema*, *agente* y *evento*.
- *Instancia* se relaciona con *formato* y *editor*.
- *Ítem* se relaciona con *propiedad* y *código de barras*.

Estas clases adicionales son abordadas a continuación.

Clase tema

En el modelo BIBFRAME 2.0, la clase tema (*subject*) –como en otros modelos del universo bibliográfico– incluye al tema o temas tratados en una obra, los cuales pueden consistir en “tópicos, lugares, expresiones temporales, eventos, obras, instancias, ítems, agentes, etcétera” (Library of Congress, 2016).

Clase agente

La clase *agente* es usada en el modelo para representar a “personas, organizaciones, jurisdicciones, etcétera, que se encuentran asociadas con una obra o instancia, a través de roles como autor, editor, artista, fotógrafo, compositor,

ilustrador, etcétera” (Library of Congress, 2016), es decir, todos aquellos que han participado en la creación de una obra, así como en la realización de una instancia.

Clase evento

En el modelo BIBFRAME 2.0, la clase evento, representa “eventos o acontecimientos, cuyo registro puede ser el contenido de una obra” (Library of Congress, 2016). Cabe señalar que las clases *tema*, *agente* y *evento*, al estar asociadas con una obra, se heredan a las instancias concretas de dicha obra y a los ítems de esas instancias.

Clase formato

La clase *formato* es el material en el que se almacenan y alojan los datos de una instancia, por ejemplo, formato de música, formato de libro, formato de video, entre otros.

Clase editor

La clase *editor* se usa para establecer la relación entre la instancia y el responsable de edición, diseño, impresión, distribución y *marketing* de dicha instancia.

Clase propiedad

En el modelo BIBFRAME 2.0, la clase *propiedad* se usa para indicar el nombre del propietario de un ítem o ejemplar concreto; ese ítem puede formar parte de una colección física o virtual, en cuyo caso el propietario tiene la potestad de dar acceso al ítem, ya sea de manera presencial o virtual.

Clase código de barras

El *código de barras* es la “representación óptica legible por máquina de los datos relacionados con el ítem al que está

unido” (Library of Congress, s.f.b). El código de barras se usa para llevar a cabo el préstamo y la devolución de ítems o ejemplares dentro de las bibliotecas.

Relaciones en el modelo BIBFRAME 2.0

Una parte nodal del modelo BIBFRAME 2.0 se encuentra en su capacidad de desarrollar una serie de relaciones. De acuerdo con la estructura del modelo, es posible establecer las siguientes categorías de relaciones:

1. Relaciones entre las clases principales o recursos
 - Obra tiene instancia
 - Instancia tiene ítem
2. Relaciones entre recursos o clases principales con entidades o clases adicionales
 - Obra tiene tema
 - Obra tiene agente
 - Obra tiene evento
 - Instancia tiene formato
 - Instancia tiene editor
 - Ítem tiene código de barras
 - Ítem es propiedad de

En adición a las relaciones anteriores, (mostradas de manera explícita en el modelo BIBFRAME 2.0), se pueden identificar otras relaciones establecidas entre las clases principales o recursos:

- Una obra y otra obra, debido a que una obra puede ser una “traducción de” otra obra.
- Una instancia y otra instancia, debido a que una instancia puede ser una “instancia de” una obra BIBFRAME en particular (Library of Congress, 2016).

BIBFRAME: VOCABULARIO PARA CREAR RELACIONES ENTRE METADATOS BIBLIOGRÁFICOS (*LINKED DATA*)

Por otra parte, BIBFRAME cuenta con un vocabulario denominado “Vocabulario BIBFRAME 2.0”, que incluye una terminología unificada para lo siguiente:

- Denominar clases y propiedades
- Crear relaciones entre
 - Clases
 - Clases y propiedades
 - Propiedades

En BIBFRAME, las *clases* son utilizadas para describir e identificar un recurso BIBFRAME (obras, instancias e ítems), además de otro tipo de metadatos asociados a los recursos (agentes, clasificación, identificador, título, entre otros), mientras que las *propiedades* se usan para lograr una mayor especificidad en la descripción de los recursos, indicando, por ejemplo, la participación de una persona u organización en el recurso (agentes), el sistema de clasificación empleado para representar el contenido temático del recurso, entre otros aspectos.

Asimismo, las propiedades también son utilizadas para relacionar recursos, por ejemplo:

- Una obra puede ser una “traducción de” otra obra.
- Una instancia puede ser una "instancia de" una obra BIBFRAME en particular (Library of Congress, 2016).

En cuanto al establecimiento de relaciones entre recursos, se debe tener presente que BIBFRAME es definido como un modelo de datos vinculados para datos bibliográficos (Miller, 2013), motivo por el cual los datos son estructurados mediante RDF/XML.

A continuación, en la tabla 1, a partir del Vocabulario BIBFRAME 2.0, se muestran las propiedades y relaciones concernientes a las siguientes clases del modelo BIBFRAME 2.0: obra, instancia e ítem.

Tabla 1 Propiedades y relaciones principales para obra, instancia e ítem

Obra	Instancia	Ítem
bf:content	bf:carrier	bf:enumerationAndChronology
bf:originPlace	bf:provisionActivity	bf:heldBy
bf:musicMedium	bf:extent	bf:sublocation
bf:instrument	bf:baseMaterial	bf:shelfMark
bf:ensemble	bf:appliedMaterial	bf:electronicLocator
bf:voice	bf:emulsion	bf:immediateAcquisition
bf:geographicCoverage	bf:mount	bf:itemOf
bf:hasInstance	bf:productionMethod	
bf:hasExpression	bf:generation	
bf:expressionOf	bf:layout	
bf:eventContentOf	bf:bookFormat	
	bf:fontSize	
	bf:polarity	
	bf:reductionRatio	
	bf:soundCharacteristic	
	bf:projectionCharacteristic	
	bf:videoCharacteristic	
	bf:digitalCharacteristic	
	bf:systemRequirement	
	bf:instanceOf	
	bf:hasItem	
	bf:issuedWith	
	bf:otherPhysicalFormat	
	bf:hasReproduction	
	bf:reproductionOf	

Fuente: Library of Congress, s.f.b.

BIBFRAME: APLICACIÓN EN PELÍCULAS INCLUIDAS EN VIDEOS

De acuerdo con Ford (2012), BIBFRAME está pensado para permitir: “[la] descripción y gestión de todo tipo de fondos de la biblioteca, materiales tradicionales como libros y publicaciones seriadas, pero también materiales digitales, como videos nacidos digitales y libros electrónicos”. Es así que en este apartado se presenta la aplicación de BIBFRAME en la película *Los adioses*, escrita por Javier Peñalosa y María Renée Prudencio e incluida en un video.

En la tabla 2, se presentan las propiedades concernientes a la obra *Los adioses*, que tiene como instancia una película incluida en video en formato DVD.

Tabla 2 Propiedades de la obra *Los adioses* que tiene como instancia una película incluida en video

bf:originPlace	México
bf:geographicCoverage	México, Tel Aviv (Israel)
bf:hasInstance	Película <i>Los adioses</i> en video con formato DVD
bf:hasExpression	The eternal feminine
bf:hasExpression	Eterno femminile (Italia)

Fuente: elaboración propia, s.f.b.

Como se sabe, una obra puede ser expresada en otro idioma, en el caso de *Los adioses*, la obra se ha dado a conocer con el título *The eternal feminine*. En este caso, el modelo BIBFRAME indica que “una obra puede ser una ‘traducción de’ otra obra” (Library of Congress, 2016); de este modo, se establece una relación entre diferentes obras.

En la tabla 3, se presentan las propiedades referentes a la instancia de la película *Los adioses*, dirigida por Natalia Beristáin e incluida en una cinta.

Tabla 3 Propiedades de la instancia de la película Los adioses incluida en una cinta

bf:date	Fecha de lanzamiento: 26 octubre 2017 (Morelia International Film Festival)
bf:agent	Natalia Beristáin
bf:role	Directora
bf:agent	Karina Gidi (Rosario adulta)
bf:role	Protagonista
bf:agent	Cinépolis Distribución (México, 2017, todos los medios)
bf:role	Distribuidor
bf:awards	Ariel de Plata – mejor actriz Karina Gidi, 2018 Premio del público – mejor película, Festival del nuevo cine mexicano de Durango, 2018
bf:intendedAudience	Clasificación B
bf:duration	1h 25 min
bf:genreForm	Drama
bf:summary	Rosario Castellanos es una estudiante universitaria introvertida que no parece pertenecer a su tiempo. A principios de la década de 1950 en la Ciudad de México, ella lucha para que se escuche su voz en una sociedad dirigida por hombres [...]
bf:otherPhysicalFormat	Película <i>Los adioses</i> en video con formato DVD, producida por Estudio Zima
bf:review	Esquina del Cine [Alberto Villaseca Rico] (spanish) Vallarta Opina [Sebastián Hernández] (spanish)
bf:instanceOf	La obra <i>Los adioses</i>
bf:hasItem	La cinta de la película <i>Los adioses</i> proyectada por la Cineteca Nacional de México

Fuente: elaboración propia, 2021, con datos de Amazon.com, Inc. o afiliados, 1996-2021 e IMDb.com, Inc., 2017.

Asimismo, en la tabla 4 se presentan las propiedades referentes a un ítem de la película Los adioses, incluida en una videocinta:

Tabla 4 Propiedades del ítem de la película Los adioses incluida en una videocinta

bf:heldBy	Cineteca Nacional de México
bf:sublocation	Archivo videográfico
bf:shelfMark	CNAV2017

Fuente: elaboración propia, 2021.

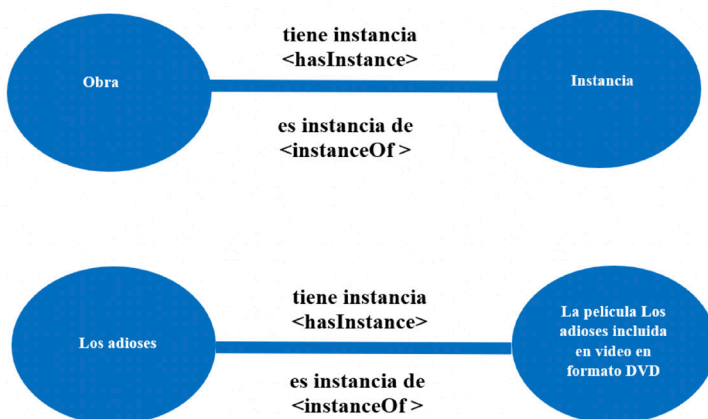
En el caso de los videos, BIBFRAME establece tres clases que se asocian directamente con ellos:

- Características del video, denominadas como *VideoCharacteristic*, y definidas como: “[la] especificación técnica relacionada con la codificación de imágenes de video en un recurso”.
- Formato del video, denominado como *VideoFormat*, y definido como: “estándar, etcétera, utilizado para codificar el contenido de video analógico de un recurso, por ejemplo, Beta, 8 mm”.
- Número de grabación del video, denominado como *VideoRecordingNumber*, y definido como: “número asignado por un editor a una grabación de video” (Library of Congress, s.f.b).

Relaciones para películas incluidas en videos con BIBFRAME

Dado que en BIBFRAME se pretende que los datos bibliográficos puedan ser vinculados con otros datos, su “vocabulario [...] se conforma por clases y propiedades RDF” (Library of Congress, 2016), con la finalidad de poder establecer relaciones como las que se presentan en la imagen 2:

Imagen 2. Relaciones mediante tripletas RDF



Fuente: elaboración propia, 2021.

Por otro lado, para una recuperación adecuada en la web, los datos bibliográficos deberán estar estructurados en el formato XML y deberán emplear el protocolo HTTP, como se muestra en la imagen 3.

Imagen 3 Estructura de datos bibliográficos con XML y HTTP

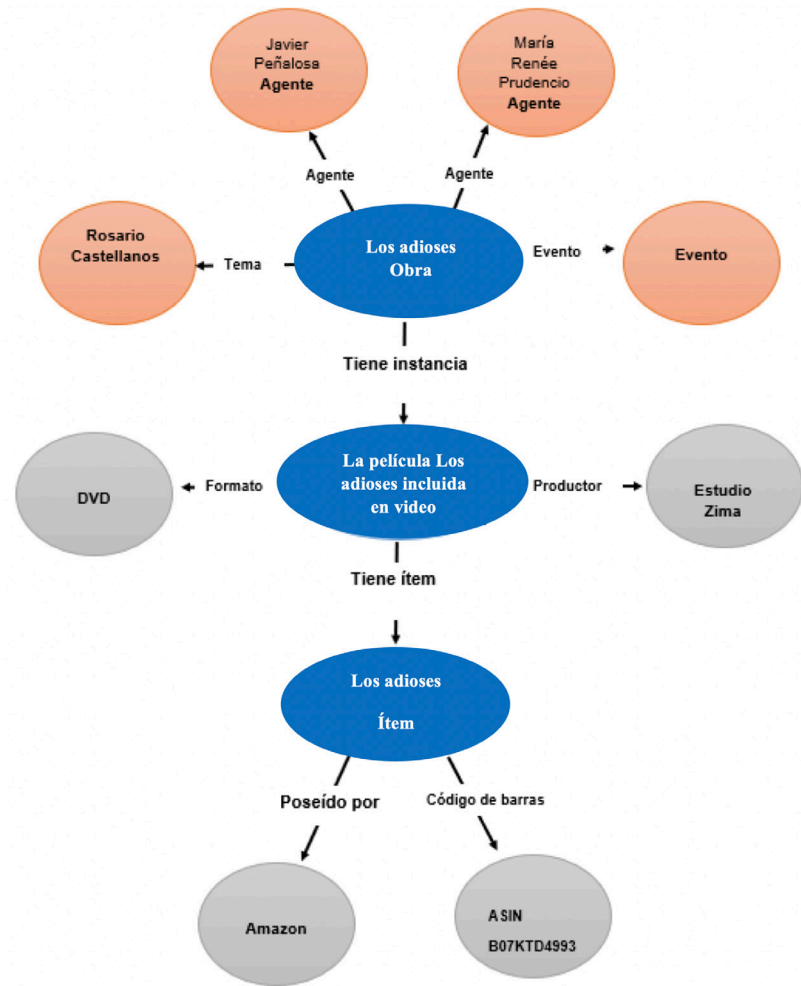
Uso de XML y HTTP

```
<rdf:RDF xmlns:rdf="http://www.w3.org/1999/02/22-rdf-syntax-ns#">
  <bf:Work xmlns:bf="http://bibframe.org/vocab/" xmlns:rdfs="http://www.w3.org/2000/01/rdf-
    schema#" xmlns:madsrdf="http://www.loc.gov/mads/rdf/v1#"
    xmlns:relators="http://id.loc.gov/vocabulary/relators/"
    rdf:about="http://bibframe.org/resources/cgE1428510453/ocn863632536">
    <rdf:type rdf:resource="http://bibframe.org/vocab/Video"/>
    <bf:authorizedAccessPoint>María Renée Prudencio. Los adioses</bf:authorizedAccessPoint>
    <bf:language rdf:resource="http://id.loc.gov/vocabulary/languages/spa"/>
    <bf:subject rdf:resource="https://lccn.loc.gov/n81099007"/>
  </bf:Work>
```

Fuente: elaboración propia, 2021.

Por último, en la imagen 4, se presenta la aplicación del modelo BIBFRAME 2.0 en la película mexicana *Los adioses*, dirigida en 2018 por Natalia Beristáin, en la que se aborda parte de la vida de la escritora mexicana Rosario Castellanos, particularmente durante su época como estudiante y profesora en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.

Imagen 4. Modelo BIBFRAME 2.0 aplicado a la película Los adioses



Fuente: elaboración propia, 2021, con datos de Amazon.com, Inc. o afiliados, 1996-2021 e IMDb.com, Inc., 2017.

CONSIDERACIONES FINALES

La iniciativa BIBFRAME fue lanzada en 2011 por la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos; tan sólo dos años después, Eric Miller (2013) señaló que “BIBFRAME no se trata sólo de reemplazar a MARC”. Como se ha argumentado en este documento, BIBFRAME es un modelo conceptual que define tres clases principales: obra, instancia e ítem, a las que dota de propiedades y para las cuales establece una serie de relaciones. Además, BIBFRAME cuenta con un vocabulario con el cual es posible identificar otro tipo de clases, propiedades y relaciones.

Con relación a lo anterior, tanto el Modelo BIBFRAME 2.0 como el Vocabulario BIBFRAME 2.0 han sido desarrollados con el objetivo de que las instituciones bibliotecarias que lo adopten estructuren sus datos bibliográficos con base en la aplicación de RDF y XML. Asimismo, para que los datos puedan ser recuperados e intercambiados es necesario utilizar el protocolo HTTP. Esto no sucede con el formato MARC, ya que emplea etiquetas y códigos para identificar los datos incluidos en el registro bibliográfico, los cuales corresponden a la obra, la instancia y el ítem, mientras que BIBFRAME funciona a partir del establecimiento de relaciones entre la obra, la instancia y el ítem, así como entre otras clases y sus propiedades.

En síntesis, el modelo BIBFRAME 2.0 es el punto de entrada formal de las bibliotecas para integrarse a una red de datos mucho más grande, en donde los enlaces entre las entidades de información son primordiales.

Como se mencionó, BIBFRAME cuenta con el Vocabulario BIBFRAME 2.0 para crear relaciones entre los metadatos bibliográficos. Sin embargo, en este documento únicamente se tomaron en cuenta las propiedades y relaciones que se

pueden establecer para la obra, la instancia y el ítem. Dichas propiedades y relaciones fueron ejemplificadas a través de la película *Los adioses*, incluida en video, cinta o videocinta. Por ello, es oportuno aclarar que el Vocabulario BIBFRAME 2.0 es mucho más extenso y, desde luego, es posible agregar otras propiedades y relaciones a esta película.

Por último, como puede apreciarse, BIBFRAME es un modelo de organización bibliográfica, para distintos tipos de recursos, uno de los cuales son las películas incluidas en videos, que cuentan con características particulares, pero también con características que comparten con otro tipo de recursos, como es el caso de un tema en particular.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Amazon.com, Inc. o afiliados. (1996-2021). Los adioses. Recuperado de https://www.amazon.com.mx/Los-Adioses-Karina-Gidi/dp/B07KTD4993/ref=sr_1_1?__mk_es_MX=%C3%85M%C3%85%C5%BD%C3%95%C3%91&keywords=los+adioses&qid=1565286888&s=dvd&sr=1-1

Ford, Kevin (2012). LC's Bibliographic Framework Initiative: An Update. Recuperado de <https://www.loc.gov/bibframe/pdf/kefo-swib12.pdf>

IMDb.com, Inc. (2017). Los adioses. Recuperado de https://www.imdb.com/title/tt5707754/?ref_=fn_al_tt_1

Library of Congress (s.f). BIBFRAME Comparison Tool Compare MARCXML to BIBFRAME2. Recuperado de <http://id.loc.gov/tools/bibframe/compare-lccn/full-rdf?find=73332731>

_____. (s.f.a). BIBFRAME Frequently Asked Questions. Recuperado de <https://www.loc.gov/bibframe/faqs/>

_____. (s.f.b). BIBFRAME 2 List View. Recuperado de http://id.loc.gov/ontologies/bibframe.html#c_Urn

_____. (s.f.c). Bibliographic Framework Initiative. Recuperado de <https://www.loc.gov/bibframe/>

_____. (s.f.d). Poesía no eres tú; obra poética: 1948-1971. Catalog. Recuperado de <https://catalog.loc.gov/>

_____. (2016). Overview of the BIBFRAME 2.0 Model. Recuperado de <https://www.loc.gov/bibframe/docs/bibframe2-model.html>

McCallum, Sally (2012). Bibliographic Framework Initiative Approach for MARC Data as Linked Data. Recuperado de <https://www.loc.gov/bibframe/pdf/BFI-IGeLU-ppt2003.pdf>

Miller, Eric (2013). BIBFRAME and the World Wide Web. Recuperado de https://www.loc.gov/bibframe/pdf/ALAmw2013-bibframe-lcupdate-20130127_Miller.pdf

Perspectivas sobre la adopción e implementación de RDA. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Dirección General de Bibliotecas y Servicios Digitales de Información/UNAM. La edición digital y diseño de cubierta estuvo a cargo de Bardo Javier García Martínez, imagen de fondo de cubierta de José Miguel García Fernández; corrección especializada de Fernanda Baroco Gálvez; revisión de pruebas Anabel Olivares Chávez. Se terminó el 8 de septiembre de 2022.